FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE TABLEAU No. 1. {POPULATION / POPULATION} NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / OM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Province Province de Quebec District No. 188 Quebec Est S. District No. {Enumeration District / District du recenseur} No. 13 {in / dans} Quartier St Roch {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 13

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Jules A. Renaud {Enumerator. / Recenseur.}

Dist. 188 Enu 18

CINQUIÈME DU CAN

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.							INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INF
Dwelling House. / Domicile.	Family (private or institution). / Famille (ménage ou institution).	Name of each person whose home was in the family, on the night of June 1st, 1911. / Nom de chaque personne dans la famille, le 1er juin 1911.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or supplementary number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers naturalisés, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Occupation or trade. / Profession ou métier principal.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou dénoncé principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account. (See instructions.) / Travaillant à son compte (voir instructions.)	State whether person is employed in "sawmill, planing mill, woollen mill," "flour and grist mill," "factory," "mine," "lumber camp," "logging camp," "plantation," "fishing," "trapping," "farming," "dairying," "stock raising," "fruit growing," "market gardening," "poultry raising," "bee keeping," "fur farming," "trading," "banking," "insurance," "clerical work," "manufacturing," "mechanical work," "building," "contracting," "transportation," "navigation," "teaching," "nursing," "medical work," "journalism," "literary work," "theatrical work," "civil service," "municipal service," "military service," "naval service," "religious work," "hotel keeping," "restaurant keeping," "boarding house keeping," "laundering," "housework," "servant," "janitor," "watchman," "caretaking," "charring," "office boy," "messenger," "errand boy," "saloon keeping," "gambling," "prostitution," "begging," "peddling," "hawking," "bookmaking," "pool selling," "bill posting," "scavenging," "ditching," "well digging," "chimney sweeping," "lumberjacking," "longshoring," "stevedoring," "teaming," "driving," "hostler," "gardening," "landscape gardening," "tree surgery," "forestry," "fishing," "hunting," "trapping," "guiding," "packing," "cooking," "waiting," "barbering," "hairdressing," "manicuring," "bathing," "boot blacking," "elevator running," "window cleaning," "chauffeuring," "motor running," "aviation," "soldiering," "sailoring," "policing," "detective work," "bailiffing," "jailering," "preaching," "missionary work," "lecturing," "organ playing," "singing," "acting," "dancing," "modelling," "sculpturing," "painting," "decorating," "engraving," "photography," "piloting," "engineering," "surveying," "mining," "prospecting," "quarrying," "milling," "metallurgy," "blacksmithing," "moulding," "machining," "boiler making," "riveting," "plumbing," "steam fitting," "tinsmithing," "sheet metal working," "electrical work," "wireless telegraphy," "telegraphy," "telephoning," "carpentering," "joinering," "cabinet making," "coopering," "shingle weaving," "painting," "glazing," "paper hanging," "decorating," "upholstering," "tailoring," "dressmaking," "millinery," "shoemaking," "harness making," "tanning," "baking," "confectionery," "butchering," "meat packing," "milk processing," "cheese making," "brewing," "distilling," "bottling," "grain elevator operating," "flour and feed milling," "rubber working," "glass working," "pottery," "brick making," "cement working," "stone cutting," "asbestos working," "plastering," "lathing," "roofing," "tile laying," "road making," "bridge building," "sewer building," "tunnelling," "railroading," "railway construction," "railway operating," "railway maintenance," "railway yard work," "railway switching," "railway signalling," "railway section work," "railway station work," "railway express work," "railway mail clerking," "railway baggage handling," "railway porterage," "railway sleeping car work," "railway dining car work," "railway buffet car work," "railway parlour car work," "railway conducting," "railway brakesmanship," "railway firing," "railway engineering," "railway inspecting," "railway superintendence," "railway clerical work," "railway telegraphing," "railway telephoning," "railway crossing," "railway watching," "railway flagging," "railway gateman," "railway switchman," "railway yardman," "railway labouring," "railway trackwalking," "railway bridge tending," "railway tunnel tending," "railway ferry work," "railway wharf work," "railway elevator work," "railway warehouse work," "railway repair shop work," "railway car repairing," "railway locomotive repairing," "railway machine shop work," "railway boiler shop work," "railway blacksmithing," "railway moulding," "railway machining," "railway boiler making," "railway riveting," "railway plumbing," "railway steam fitting," "railway tinsmithing," "railway sheet metal working," "railway electrical work," "railway wireless telegraphy," "railway telegraphy," "railway telephoning," "railway carpentering," "railway joinering," "railway cabinet making," "railway painting," "railway glazing," "railway paper hanging," "railway decorating," "railway upholstering," "railway tailoring," "railway dressmaking," "railway millinery," "railway shoemaking," "railway harness making," "railway tanning," "railway baking," "railway confectionery," "railway butchering," "railway meat packing," "railway milk processing," "railway cheese making," "railway brewing," "railway distilling," "railway bottling," "railway grain elevator operating," "railway flour and feed milling," "railway rubber working," "railway glass working," "railway pottery," "railway brick making," "railway cement working," "railway stone cutting," "railway asbestos working," "railway plastering," "railway lathing," "railway roofing," "railway tile laying," "railway road making," "railway bridge building," "railway sewer building," "railway